

咬文嚼字

●“伏法”一同莫乱用 ●“一字师”和“半字师”

●警惕病态词 ●莫把“告寒”当“心寒”

●“鞭长莫及”与“望尘莫及” ●生肖为何鼠占先

●三位名人读错同一个字 ●不能“交代”又“交待”

●“联”和“连”的区别 ●大众传播中的语言公害

●“如火如荼”是指红色吗? ●何谓“连中三元”



合订本

'96

He Ding Ben

上海文化出版社



HANGHAI
WEN HUA
CHUBANSHE

'96-12

咬文嚼字

YAO WEN JIAO ZI



上海文化出版社



上海社联名誉主席
上海语委主任
《辞海》常务副主编
《汉语大词典》主编
《中国大百科全书》总编委
中国语文学会副会长
中国宗教学会副会长
《咬文嚼字》顾问

罗竹风先生

怀念罗老

罗老走了！1996年11月4日，罗竹风先生病逝于上海华东医院。我们为失去一位心底无私、疾恶如仇的出版前辈而悲痛万分，更为《咬文嚼字》失去一位学识渊博、古道热肠的顾问而伤心落泪。现将《咬文嚼字》筹办期间罗老给我们的来信中的一节手稿刊登如下，以表示我们全体同仁对他的永远的怀念。

安息吧，罗老。明年你虽然不再列入我们的顾问名单，但你做人的道德，文豪的风骨，办事的热忱，一定会在《咬文嚼字》中永生。

《咬文嚼字》全体同仁

罗老素悉。创办《咬文嚼字》之初，
我很赞同。记得过去你们曾出过书
印的《咬文嚼字》从书中找出许多
以文字不通或错误现象，^{（对提意见）}
与文字工作者大力^{（帮助）}。这更进一步^{（促进）}
~~（促进）~~，~~（促进）~~，~~（促进）~~。这更出版系统^{（注意）}
~~（注意）~~，~~（注意）~~，~~（注意）~~。
功在元重。

罗竹风
1996年11月4日
上海华东医院
1304-5

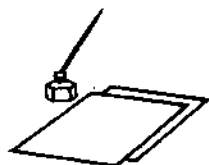


“命运”开玩笑

金 健·文
麦荣邦·画

张抗抗有一本随笔集，书名是集子中一篇文章的篇名。这篇文章是：《你对命运说：“不！”》。文章的最后一句是：“我们将永远对命运说：“不！””这可是一个经得起咀嚼的“不”字。

然而，当书初版问世时，封面和书脊上印的却是：《命运对你说：“不！”》。“命运”反客为主，和作者读者开了个不大不小的玩笑，让人哭笑不得。



咬文嚼字

1996年12月

第十二辑

(总第二十四辑)

上海文化出版社出版、发行

上海绍兴路74号

电话:64372608 x 205

邮政编码:200020

新华书店经销

上海艺文激光电脑排版厂排版

上海海峰印刷厂印刷

开本787×1092 1/32

印张1.5 字数43 000

1996年12月第1版

1996年12月第1次印刷

ISBN7-80511-880-9/H·34

定价:2.00元

目 录

百家 论语

- 语文教学和语文规范……………周照明(4)
方言小品几时休……………符达维(6)

语林 漫步

- 钱钟书说“快”……………颜春峰(8)
错别字咏叹调……………罗夫猷(9)
钱钟书论“悔”“恨”……………少 华(10)

众 矢 之 的

- ‘96第十二靶——
《扬子晚报》(1996年8月5日)……………(11)
小心地名……………李培安等(12)
三千元?五公斤?……………闻 喜等(12)
医学用语讹误种种……………孟昭鹏(13)
话说唐诗分期……………王万里(13)
如此“抒情广告”……………万木丹(14)
衍字、脱字和词序颠倒……………经百阳等(14)
古巴不是巴西……………钱 行(15)
急不择“词”……………戎榕年等(15)
自相矛盾三例……………万木丹等(16)
缩小岂能用“倍”?……………卢志容(17)

字里 乾坤

- 也说“巫”……………朱冠明(18)
“初”与“祝”……………龚云龙(20)
“出”是“两山相加”吗?……………江非青(21)

语林 漫步

- 因“看一看”而被“斩”……………戴云云(22)
颦与颦……………张广育(23)
“新的灾害”该去“迎接”吗?……………欧公柳(24)

语坛
典故

- “每下愈况”和“每况愈下”
——鲁迅与章士钊的一次文字论争 陈增杰(25)
梅兰芳的“一字师” 朱永芳(27)

向我开炮

- “建国”一词也可单独使用 曹建林(29)
字典里没有“螭”字 陈世桂(29)
圣马力诺不是“教皇国” 黄任轲(30)
“咱家”不等于“咱们家” 张斌(30)
——语中的 李培安等(30)

报

- 关于“白头如新” 洪庆荣(32)
“行武”还是“行伍”? 芥微(33)
“不知所云”和“如聆梵音” 晁黍(34)
正确表达思想感情
——报刊文病系列谈 孔繁群(35)
鸢鹑?鸢鹭?鸢鹑? 杜哉(36)
中共“一大”何时召开? 蒋作初(37)
一句话中错了三个藏书楼名 徐世华(38)
“问津”与“过问” 谭风(38)
“克”的错用 李栋臣(39)
给《光明日报》挑刺 徐汉燕(40)

词语典故

- “香”与“歆” 吴连生(41)
世事浮沉论“同志”
——流行称呼语透视之二 李明洁(43)
说“靛” 杨有全(45)

词语典故

- “半俗半雅”的洋相 章锡良(28)
一画四错 郑红(7)
HO₂? 显文(46)

词语典故

- 十二生肖词语填空 龙启群设计(47)
《考一考播音员》参考答案 (48)

词语典故

- “命运”开玩笑 金健 麦荣邦(1)

顾问 **罗竹风** 胡裕树
张斌 濮之珍
主编 郝铭鉴
编委 李玲璞 何伟渔
陈必祥 金文明
姚以恩

责任编辑 唐让之
责任校对 韩秀凤
封面设计 官超
特约校读 王瑞祥



语文教学和语文规范

周照明

语文教师是语言文字规范的教育者、维护者和模范宣传者，所以要及时掌握国家有关部门公布的语言文字规范的各种新规定。然而遗憾的是这一点在一些语文教师中并未引起注意。

如1985年12月颁布的《普通话异读词审音表》中已将“凿”的读音统一为 záo，取消读音 zuò。可是还有好几位语文教师发表文章时仍以原来的读音为标准来为“凿”字“正音”。就笔者所见，这样的文章就有《由“凿”字的读音想到的》（《语文知识》1992年1月）；《“确凿”之“凿”读音辨正》（《中学语文》1993年12月）；《“确凿”一词中“凿”的正确读音》（《语文研究》1995年2月）以及《语文报》1993年10月4日的“有问必答”等。“荫”原有读音为 yīn、yìn 两读，《审音表》已统一读音为 yìn，取消读音 yīn，而且特别注明“树荫”、“林荫

道”应写作“树阴”和“林阴道”。语文课本据此也作了相应的修改。但也有教师撰文说课文《土地》中的“林荫大道”应改为“林荫大道”（详见《中学语文教学》1994年6月《高中课本语言文字的瑕疵》）。

由于不注意语言文字规范的一些新规定，有的语文教师在考试时仍按原来的标准命题，结果引起官司的例子也是有的。如四川某小学毕业考试，试题中要求给“自作自受”的“作”注音。教师拟定的标准答案为阴平，这是原来的读音。而有的学生答为去声，这是《审音表》公布的新规定。由于不符合标准答案的要求，结果被扣了一分。而其中三位学生正是由于少了这一分，便不能升入当地的重点中学。这引起了学生家长的不满，便以答案未错而教师误判、不执行国家有关规定为由向法院起诉，状告当地教委失职。这

样的事虽然是个别的,但不也正是由于语文教师不注意语言文字规范的有关新规定而引起的吗?

更值得注意的是现行语文课本中的一些课文,由于出自不同的历史时期,其语言文字也就难免有不符合新的规范之处。语文教师如果没有及时了解和掌握新的规范要求,对课本中的这些不规范之处自然也就不可能发现并及时向学生提示明白,而现行课本中不符合新的规范之处又是多方面的。如简化字方面,在课本中就仍有将“覆”写作“复”的:《党员登记表》(高中第五册)“黄淑英也是翻来复去地睡不着”;有将“叠”写作“迭”的:《药》(高

中第三册)“两面都已埋到层层迭迭”;有将“啰”写作“罗”的:《简笔与繁笔》(高中第二册)中多次用“罗嗦”。有的是规范与不规范字相混。如《合同两则》(高中第五册)中指电视机的大小用“寸”,而高中第一册第四单元写作练习例文《“金星”电视机简介》中则用“吋”。根据1977年公布的《关于部分计量单位名称统一用字的通知》,用“吋、呎、哩”等都是不规范的。“吋”应写作“英寸”。《包身工》(高中第二册)两次用“吆喝”,而在其他课文如同单元的《荷花淀》中又写作“吆喝”。根据《简化字总表》第一表“么”的注释“吆应作吆”。因此将“吆”写作“吆”也就不符合新的规定了。

语 丝

『木』单『竹』双

史铁非

“木”是象形字,画了一棵树————“木”,意思就变了;“竹”也是象形字,却画了两根竹子————,这是为什么呢?稍加思索就会明白:我们都见过单棵生长的树,可我们很难见到单根生长的竹子。竹子总是成丛、成片、成林生长的。即使栽下一根竹子,它的笋也会破土成丛的。因此古人造“竹”字时就画了两根。可见古人观察事物之细致、准确。

方言小品几时休

符达维

电视应是推广普通话的重要阵地,但现在电视有时却在大力传播方言:电视屏幕上独多综艺晚会,而凡有晚会几乎必有小品,小品一出场,则东北话、西北话、山东话、江浙官话、粤调川腔……不一而足,成了方言大杂烩。现在说一句“小品盛行,方言泛滥”恐不为过。

小品必须说方言吗?

首先应给小品定位。“小品”,作为一个戏剧术语,原是指表演训练中用的不成故事的短小片段,目前仍是戏剧、电影学院训练课程内容之一。但现在舞台与屏幕上的小品已演变为有情节、有人物,可以独立演出的单场次话剧。既然定位于话剧,定性于公演,它就必须遵守国务院1992年批转国家语委关于纠正语言文字应用混乱现象的报告中“大力推广普通话,促进汉语规范化”一条所明确作出的“广播、电视、电影、话剧以及音像制品在语言使用上具

有很强的示范作用,必须使用标准的普通话”的规定。

其次,从小品本身演出的效果看。有人认为小品的妙处横生即在方言,不用方言,小品就没有生命。此话其实不确。固然,方言小品也有出过“彩”的,但回顾这些年来小品的历史,中央电视台1993年春节晚会上被评为最佳小品的《张三其人》恰恰是用普通话演出的,1994年春节晚会节目观众评选中荣获小品金奖的《打扑克》与获银奖而场内观众最为感动唏嘘的《上梁下梁》也恰恰都没有使用方言。1995年春节晚会上的小品全部用了方言,却没有一个节目被认为超过上述三部普通话小品的。

这说明,小品的真正生命力不仅在于形式的短小精悍,节奏的明快,风格的轻松活泼,更在于内容的贴近生活,或针砭时弊,或弘扬新风,这才能满足当代观众的娱乐要

式、欣赏心理和社会参与意识,而不在于是不是使用方言。

进而言之,方言小品有时看来确能取得一时一地的剧场效果,但殊不知,就在编导、演员陶醉于这一瞬间的剧场效果的同时,却恰恰因为方言的地域局限性所造成的理解障碍而丧失了全国范围内更多观众的共时共鸣,这恐怕是创作者始料

所不及的。

所以,不论从推广普通话这一写进宪法的要求来看,还是从小品本身这种戏剧形式的传播作用来看,小品演出中的方言现象都不应该再任其泛滥下去了,它必须得到制止与纠正。中央电视台播放方言小品尤其不宜。



一画四错

郑 红

《人民日报》

1996年8月30日海外版登了一幅漫画,且不谈其寓意与技巧如何,就其所附文字而论,已足令人瞠目。

其中“喂”字多了一撇;“能”字书写不规范,两个“匕”都写成了“七”;“吗”后应用问号,却只点了一点;值班的“值”怎么看都是两小横,少了一笔。

钱钟书 说

“快”

颜春峰

现代汉语里“快”有快速、快乐二义，前者如“快车”、“快艇”、“快马加鞭”，后者如“快活”、“快感”、“快慰”。“快”的本义是快乐，《说文》：“快，喜也。从心，夬声。”段玉裁注：“引申之义为疾速。”为什么会从快乐引申到快速呢？钱钟书先生回答说：“常语称欢乐曰‘快活’，已直探心源；‘快’，速也，速，为时短促也，人欢乐则觉时光短而逾迈速，即‘活’得‘快’，如《北齐书·恩幸传》和土开所谓‘即是一日快活敌千年’，亦如哲学家所谓‘欢乐感即是无时间感’（Lust fühlen heisst die Zeit nicht fühlen）。”（《管锥编》第671页）原来这里起作用的是心理因素。

钱钟书在其散文《论快乐》中深刻揭示了人类的这种心理状态：“快活或快乐的快字，就把人生一切乐

事的飘瞥难留，极清楚地指示出来。所以我们又慨叹说：‘欢娱嫌夜短！’因为人在高兴的时候，活得太快，一到困苦无聊，愈觉得日脚像破了似的，走得特别慢。德语的沉闷（Langeweile）一字，据字面上直译，就是‘长时间’的意思。《西游记》里小猴子对孙行者说：‘天上一日，下界一年。’这种神话，确反映着人类的心理。天上比人间舒服欢乐，所以神仙活得快，人间一年在天上只当一日过。从此类推，地狱里比人间更痛苦，日子一定愈加难度。段成式《酉阳杂俎》就说：‘鬼言三年，人间三日。’嫌人生短促的人，真是最‘快活’的人；反过来说，真快活的人，不管活到多少岁死，只能算是短命夭折。”一个“快”字里居然有如此哲理，的确值得咬嚼。

错别字咏叹调

罗夫猷

多年来为错别字所苦，因作打油诗数首，名曰错别字咏叹调。

(一)

“官青民福”费猜详，“仗义直言”亦可商；

“后乐先忧”谁语此，仲淹竟是“範”家郎！

“官青民福”见电视连续剧《山后那个秋》中的匾额；“仗义直言”见大型电视连续剧《京都纪事》律师事务所悬挂在办公室中的条幅。80年代中期曾看过地方台播放的连续剧《海灯法师》，剧中将姓范之范一律写成模范之“范”的繁体，造成了历史场景的荒谬。

(二)

“数量”而今都变形，“兰蓝篮”作一锅烹；

更有一桩可怕事，日头要把树来焚！

不少中学数学教师将“数”的左

旁写成“由”字；物理教师则将“量”的下部写成“力”字；体育教师写出了“兰球”或“蓝球”等字样，中央电视台的音乐节目则多次出现“兰色的爱”。更令人吃惊的是，悼念朝鲜金日成主席逝世的花圈上，有关工作人员竟将前国家主席杨尚昆同志的姓写成本旁加一个“目”字！

(三)

读书读出错字来，好比苍蝇落酒杯。

以鼻“毗”之成啥样？“弄肢”能不最难挨？

“毗之以鼻”见《读书·文化的喧哗与对话》（1994年第二期）；“搔首弄肢”见《读书·性而上的迷失》（1994年第一期）。读书界素有“南《随笔》，北《读书》”的说法，称赞这两份刊物深得读者喜欢，此言不谬。然而这两份杂志都有令人难以忍受的错别字。

钱钟书论“悔”“恨”

少 华

“悔”与“恨”，每每合举互训。究其原由，“正以恨之情与悔之情接境交关”（《管锥编》第1056页）。然而两者似而不是，各有所主：“盖恨曰‘遗憾’，悔曰‘追悔’；恨者，本欲为而终憾未能为（regret），如江淹所谓‘武力未毕’、‘壮志没地’；悔者，夙已为而今愿宁不为（remorse），如简文所谓‘还思不谏之尤’、‘终无追于昔谋’。”（《管锥编》第1387页）本来想做最终却未能如愿，因之遗憾，这是恨；从前已经做了，如今却宁愿不做，这是悔。一则未做成一则已做过，一则当做一个则不当做。钱氏“悔”“恨”之论，人情切理，分辨出了两者的同中之异，堪称达识。唐诗“忽见陌头杨柳色，悔教夫婿觅封侯”（王昌龄《闺怨》）、“还君明珠双泪垂，恨不相逢未嫁时”（张籍《节妇吟》），即是现成的佳例，不妨体味印证；验之常语“悔棋”“悔不当初”“相见恨晚”，亦无往不适。

《围城》重印后，杨绛问钱钟书想不想再写小说，钱钟书说：“兴致

也许还有，才气已与年俱减。要想写作而没有可能，那只有遗憾；有条件写作而写出来的不成东西，那就只有后悔了。遗憾里还有哄骗自己的余地，后悔是你所学的西班牙语里所谓‘面对真理的时刻’，使不得一点儿自我哄骗、开脱或宽容的，味道不好受。我宁恨毋悔。”（《将饮茶》第137—138页）非但表明了“悔”“恨”的不同感受，其“宁恨毋悔”的人生态度，尤其耐人寻味。

语 丝

劳动者的智慧

胡 茄

一天，我陪着父亲到菜场买菜。一位卖青菜的农民大声吆喝：“卖×菜哟，秧嫩秧嫩的！”“秧嫩”这个词妙极了。嫩得像秧苗一样，多么生动，多么诱人。父亲被它吸引住了，就在那位农民手中买了一把“秧嫩”的青菜。

众矢之的

· 96第十二靶 ——

《扬子晚报》(1996年8月5日)

编者按

本辑公布的,是最后一轮战果。从中国第一报——《人民日报》开始,到晚报中的后起之秀——《扬子晚报》,这次战役已告结束。回顾这一年来的硝烟弥漫,编辑部全体同人感慨良多。

感慨之一,是出版物咬文嚼字的必要。我们选定的是全国十二家有较大影响的报纸。这些报纸不仅内容各有特色,而且编校工作也十分认真。列为“众矢之的”这一天的报纸,各家报社更是采取了一些必要的把关措施。然而即使如此,“众矢之的”专栏仍然没有开过一次“天窗”。“以一斑窥全豹”,由此不难看出当前出版物的质量。

感慨之二,是报社咬文嚼字的自觉。面对读者的万箭齐发,十二家报社没有一家退缩,相反敢于“引火烧身”。《光明日报》《工人日报》《北京晚报》,以整版篇幅转载“众矢之的”有关内容;《中国妇女报》《羊城晚报》刊登专文,虚心听取读者意见,称读者为“一字之师”;《今晚报》更是公开发起征文活动,号召读者开炮。“世界上怕就怕认真二字。”有了这种认真态度,编校质量何愁不会提高?

感慨之三,是读者咬文嚼字的执着。“众矢之的”一栏是无奖征文,而且限于篇幅,即使射中也不一定有发表的机会,然而征文一出,应者云集,来稿从开始的一二百件增加到后来的一二千件。“射手”们自觉以语文规范化为己任,毫不计较个人的得失。有些“射手”每月都“参战”,每次都能提出上百条意见,这种无私的执着,不能不让人肃然起敬。有这样一批读者作为后盾,《咬文嚼字》一定能更上一层楼。

“雄关漫道真如铁,而今迈步从头越。”新的战斗即将打响,愿我们在新的阵地上重逢。

小心地名

在出版物中,地名往往会出错。特别是一些知名度不高的地名,编校人员难以判断,出错率尤其高。虽然一般读者看不出来,但在当地难免会成为笑话。《扬子晚报》上便有两例:

一例在第2版,一则短讯中说,一对夫妇“嗜赌”,“彻夜未归”,结果借宿的客人“卷款而去”。消息中说,这件事发生在“通州市恒兴乡海防村”。这里的“恒兴乡”,应该是“恒兴乡”。通州市只有“恒兴乡”而无“恒兴乡”。这显然是因形似而造成的失误。

另一例在第11版,有则消息摘自《现代女报》,题目是《杭州诞生“玩具医院”》。这家“玩具医院”,据称“坐落在杭州城长板巷”。手头没有《现代女报》,无法核对,但总觉得这个“长板巷”的“板”字有点可疑。后打电话向杭州邮电局查讯,得知是“长板巷”,木板的“板”,不是扳手的“扳”。这条“巷”分属杭州的拱墅区和下城区。后笔者又向拱墅区查讯,证实确为“长板巷”无疑。

要求编校人员无所不通,未免有点苛求。但碰到地名,应格外小心;一旦发现疑点,更要抓住不放,

非弄个明白不可。这应该成为编辑的一种职业习惯。

(李培安 郑一川)

三千元?五公斤?

第5版《海峡两岸合拍〈成吉思汗〉影视片》,当谈到电视剧的投资时,文中是这样写的:“电视剧共40集,成本在3000元至4000万元之间。”

“3000元至4000万元”,这表示的是投资的幅度。但令人可疑的是,一部40集的电视剧,难道最低投资成本仅为3000元?显然不可能。“3000元”其实应是“3000万元”。漏掉一个“万”字,数值便一下子缩小为万分之一,成本还怎么计算?

类似的错误也出现在第9版,在《镇江积极外采蔬菜保供应》一文中,作者称“保证每天5至6万公斤蔬菜投放市场”。“5至6万公斤”,用阿拉伯数字表述,就是“5~60000公斤”。每天5公斤,这够镇江全市人民消费吗?这只“菜篮子”未免太小了吧。

上例“3000元至4000万元”,有可能是漏排了一个“万”字;而此处的“5至6万公斤”,却是一种屡见不鲜的表述方法。究其原因,可能是作者把“万”也看成了计量单位。其实,

“万”是一个数字，随“6”而计值。“5至6万公斤”，就是“5公斤至6万公斤”。“公斤”才是计量单位。作为编校人员，应该警惕这种习惯性的差错。

（闻喜 万木丹）

医学用语讹误种种

一是衍字。如第2版《专家忠告：不要迷信进口药贵重药》：“据报道，欧美国家许多患者因长期服用氨基比林，导致多粒细胞缺乏症。”医学上只有“粒细胞缺乏症”，没有“多粒细胞缺乏症”，“多”字是多余的。

二是错用。如第4版一则“杭州讯”，说某女孩因“嗜食头发”导致“胃内长出‘毛石’”。文章值得一读，但有一处用词不当：“医生为其做了剖腹手术，把‘毛石’挤了出来……”这个“挤”字似不妥。“挤”者，通过外加的压力使其出来也，如挤牛奶、挤牙膏。而“挤出胃内的‘毛石’”，实乃医家之大忌。在手术时，若发现“毛石”，只要用器械取出即可，千万不能挤压。因为“挤”不但增加手术难度，还会使病人的胃受到损伤。

三是误植。第3版《游泳意外应急术》，讲到治疗恶心呕吐时，介绍的方法是：“指压中脘、内关穴，口服人丹

7—10粒。”人体十四经共有经穴360多个，加上未列入十四经的“经外奇穴”和“阿是穴”，林林总总，但就是没有“中脘”这个穴名。其实治疗恶心呕吐的，应是“中脘穴”。“中脘”误为“中脱”，想来是误植造成的。

四是漏审。第2版“专家忠告”一文，提到“一元体感染的病人，服用头孢拉定类药物效果并不好”。何谓“一元体”，查遍医书，不得其解。反复思索，方知“一元体”原来是“衣原体”。“衣原体”（chlamydia）是微生物的一种，它寄生于人和多种家畜以及鸟类的细胞内，并在宿主的细胞内形成包涵体。能感染人体的衣原体，有沙眼一包涵体性结膜炎衣原体、性病淋巴肉芽肿衣原体和鹦鹉热衣原体等。这一差错的产生，很可能是记者采访时只记了个音，而文章写成后，又未送给“专家”审读的缘故。

（孟昭鹏）

话说唐诗分期

读第10版的《正书和闲书》一文，想到了唐诗分期问题。

唐诗分期，有分为三期的，即初盛晚唐（宋严羽《沧浪诗话》），或盛中晚唐（元杨上宏《唐音》）；亦有分

为四期的，即初盛中晚唐（明高棅《唐诗品汇》）。无论持三期、四期之说，其初盛中晚的顺序是一致的。章培恒、骆玉明先生主编的《中国文学史》，便是以初盛中晚四期论述唐代诗歌作品的。

而《正书和闲书》一文说的却是：“我不必再去苦辨初中盛唐的不同风格，也不必再去理会婉约与豪放之争。”“初中盛唐”——盛唐和唐唐时序颠倒，而晚唐则不知何故略而不提。当然，这并不是一篇研究诗歌史的专题论文，作者只是顺带一笔，我们不必过于挑剔，但读来总是不够严谨之嫌。（王万里）

如此“抒情广告”

第4、第1版中缝的刊头，是“抒情广告”四字，而下面刊出的广告，均是《阳光娱乐城万千风云》。这则广告的内容，都是特邀歌手歌星以及艺术团献艺之类。这是“抒情广告”吗？非也！

抒情，抒发感情也。《汉书·王褒传》：“敢不略陈愚而抒情素。”抒情广告，一般指礼仪广告，如祝贺新婚、诞辰之类。这条中缝里，除了娱乐城揽客外，其他的有电脑培训、会

计上岗证班招生、高补班招生、厨师培训、招租等，总之，没有一条是抒情广告。看来，这个“抒情广告”的刊头，也许是忙中出错、张冠李戴了吧。（万木丹）

衍字、脱字和词序颠倒

先说衍字。第2版《夫妇嗜赌彻夜未归 借宿客人卷财而去》：“沈突然想起16日来海边自捉跳跳鱼的两个浙江人还投宿于他家中……”何谓“自捉”？“自”加动词，一般情况下，往往是宾语前置：自爱，爱惜自己；自拔，解脱自己；自卑，轻视自己；自咎，责备自己。“自捉”，难道是捕捉自己吗？显然是说不通的。这个“自”字，如果不是“捕”字的误植，当是衍字无疑。（经百阳）

再说脱字。第6版《美国女篮轻取巴西捧桂冠》：“上半场结束时打出了高潮，将比分逐渐拉开……”“上半场结束时”，这是一个静止的时点；而“逐渐”，这是一个渐进的过程。可见，“结束时”与“逐渐”搭配是矛盾的。既然上半场已经结束了，比分还怎么能逐渐拉开呢？这里的关键是漏了一个字：“上半场结束时”应该是“上半场快结束时”。加上一